**Application and Fee Instructions**

**UIC/PIP Statistics Programs**

**伊利诺伊大学芝加哥分校 (UIC)/国际合作项目办公室(PIP)**

**统计项目申请及相关费用说明**

Please read the instructions below carefully. All of the information is required so that the UIC Programs for International Partnerships (PIP) can create a student record for you and process your application to the first year of the program.

请仔细阅读以下说明。项目申请人必须递交以下信息所包含的所有材料和相关费用。伊利诺伊大学国际合作项目办公室收到相关材料之后，会为学生创建个人信息纪录，并开始办理第一年项目的申请。

The following documents must be completed and returned to PIP. The program advisor at your university or organization will collect the materials from you and send them to PIP.

项目申请人必须完成以下所有材料。项目合作大学/项目合作方负责人收齐申请材料后统一递交给国际合作项目办公室罗丽娜老师Lina Luo ([lnluoqb@yahoo.com](mailto:lnluoqb@yahoo.com) or [lluo1@uic.edu](mailto:lluo1@uic.edu) )。

1.**UIC Program Application Form:** Please complete the document in its entirety. All answers should be written in English/Pinyin, except where indicated.

**UIC 项目申请表**：请完成表格上要求填写的所有信息。除非有特殊标明，需要用英文或拼音 填写相关信息。请递交电子版PDF文档，递交时请以学生拼音姓名命名此文档，比如ZHANG Yi\_ Application Form

2.**Resume:** Please see attached the resume sample.

**个人简历：请见附件中简历样本。**请递交电子版PDF文档，递交时请以学生拼音姓名命名此文档，比如ZHANG Yi\_ Resume

3.**Personal Statement/Statement of Purpose:** Please write a personal statement about yourself and why you are interested in studying at UIC. This is a good opportunity for the admissions committee to learn more about you. Do not worry about your English!

**个人陈述**：请写一篇有关自我和为什么愿意申请UIC的个人陈述。 这是一个让申请委员会认识了解你的好机会。不要担心你的英语水平！请递交电子版PDF文档，递交时请以学生拼音姓名命名此文档，比如ZHANG Yi \_Personal Statement

4. **Academic Documents:** Applicants must submit all the transcripts of your undergraduate work as well as postbaccalaureate/graduate course work if any. As part of your application documents, please submit the PDF file of your official transcript in both Chinese and English versions (degree certificate/diploma if any) with red stamps on them. You must provide both Chinese and English versions of all the documents. Documents must be issued by the school with the official red stamp. For the applicants of MS degree-seeking students (4+1 MS programs), you will need to submit all original academic documents with red stamps on them in a sealed and stamped envelope to PIP office within the first week of your program start.

**学术材料：**项目申请人须提交所有修习过的本科课程成绩单。如果已经获得学位，学生须递交学位证和毕业证复印后盖学校红色印章及逐字逐句英文翻译件并盖有学校红色印章作为正式文件。所有材料必须是中文和英文两个版本，所有材料须由就读学校出具并盖有学校正式红色印章。申请时请提交材料的***彩色扫描件***PDF文档。 申请硕士学位 （MS STATS programs）的学生被录取后，到校后第一个星期还须向PIP办公室 (地址：1253 S Halsted St. Suite 204, Phone 312-996-0563) 递交所有材料的纸质盖章原件，所有材料须中英文两个版本，须在密封信封内，信封封口处也须盖有学校红色印章。毕业证/学位证不需要硬皮原件，但须复印中文件并翻译为英文后加盖学校红色印章作为原件递交。 （注意：学校不接受公证件，公证公司印章不能取代学校印章）。

5.**Application Fees:** The application fee for undergraduate students at UIC is $60 and for graduate degree-seeking students is $70. All international degree-seeking students need to submit an additional US$100 International Credential Evaluation fee. The total amount for MS program applicants, **US$170**, must be submitted with your application. For more information, please visit UIC website: <https://admissions.uic.edu/graduate-professional/requirements-deadlines/international-requirements>

**申请费：**申请3+1+1非学位项目学生申请费为60美元。申请硕士学位项目学生申请费为70美元。此外，所有申请硕士项目的国际学生需缴纳100美元的国际文凭（成绩单/学位证/毕业证）评估费。所以，申请硕士学位项目的申请费总金额为**170美元**。申请费请在网上支付，支付链接为： 最晚在3月初英语考核面试笔试前完成费用支付: <http://pip-uic.flywire.com/>

有关申请费具体信息，请上UIC官网查询： <https://admissions.uic.edu/graduate-professional/requirements-deadlines/international-requirements>请见申请费支付说明。

6.**TOEFL/IELTS Score (Optional):** A TOEFL or IELTS score is not required for the application to this contract program. However, if you have taken the exam, you can include a copy of your test results. This is optional.

**托福/雅思成绩（非必须材料）：**申请此合同项目不要求递交托福或雅思成绩。但是，如果已

经参加过考试，你可以递交你的考试成绩。这是可选材料。

Please submit all of the application materials to your university or organization program advisor. They will forward the documents to UIC/PIP. **Please do not submit any application materials to UIC directly.**

请把以上所有申请材料交给项目合作大学/项目合作方负责人。项目合作大学/项目合作方会把申请材料再统一递交到UIC国际合作项目办公室。**请注意：申请人一定不要直接把材料递交给UIC录取办公室.**

7.**Restriction on RA/TA/GA for Students of Contract-based Programs Note:** Since the cost of the program is already reduced based on the partnership arrangements, you are not eligible to receive any financial assistance from the University during your course of study in this program and until your program/degree has been completed, including but not limited to financial aid, stipends, graduate assistantships, and tuition waivers. You may be eligible for part-time on-campus term-time employment that does not include tuition and fee waivers. To learn more about other student employment restrictions and permissions on an F-1 student visa, please visit the Office of International Services for more information：

<https://www.ois.uic.edu/students/current/f-1_student_employment>

请注意：我们的合同项目学生已经获得一定数额的学费减免，所以在项目学习期间硕士学位毕业以前将不能从学校接受经济资助，包括但不仅限于学费资助、助学津贴、研究生助学金以及免除学费等。你可以申请校内兼职或限期工作，但是你接受的职位不应提供免除学费。请在接受任何校内工作以前与项目负责老师进一步核实确认你是否被允许。如果需要了解有关持F1 签证学生雇佣方面的限制和允许细则，请访问学校国际学生办公室官网查询相关信息：

<https://www.ois.uic.edu/students/current/f-1_student_employment>

**相关费用说明**

1. **2022年入学项目学费参考合同价**

项目学费是在学生抵达学校以前，在国内通过flywire系统向学校支付的。具体费用支付操作说明我们会在学生获得签证入学以前给予具体说明。

1. **其他学校收取的相关费用 (Other University fees)：**

以下相关费用是在学生抵达学校以后，通过学生自己的UIC网络账户支付系统向学校支付的。具体支付操作程序会在学生入学培训时给予具体指导说明。

* 国际学生办公室入学教育活动费用(OIS orientation fees): 149美元
* 国际学生费(International student fee): 秋季学期 130美元; 春季学期 130美元；夏季学期65美元
* UIC 学校医疗保险费 (University-based insurance CampusCare fee): 秋季学期 697美元; 春季学期 697美元 (夏季学期 461美元)
* UIC 杂费 (UIC students fee and assessment): 秋季学期 1684美元; 春季学期 1684美元 (夏季学期1053美元)

有关学校杂费具体明细请见以下学校官网：

[Undergraduate Tuition and Fees Fall 2021 and Spring 2022 | UIC Office of the Registrar](https://apps.registrar.uic.edu/tuition/undergrad/undergraduate-tuition-fall-2021-spring-2022)

杂费条目具体解释请见以下学校官网：

<https://registrar.uic.edu/financial-matters/tuition-explanation/>

The procedures and fees in this instruction are subject to change without prior notice.

\***请注意：以上学校相关费用仅供学生参考，学校保留未经通知随时变更的权利。**